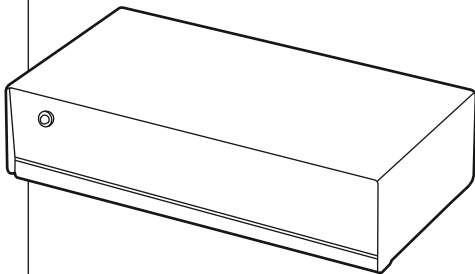


Stereo Phono Preamplifier

"PA-506"

Stereo-Phono-Vorverstärker



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Istruzioni per l'uso

I

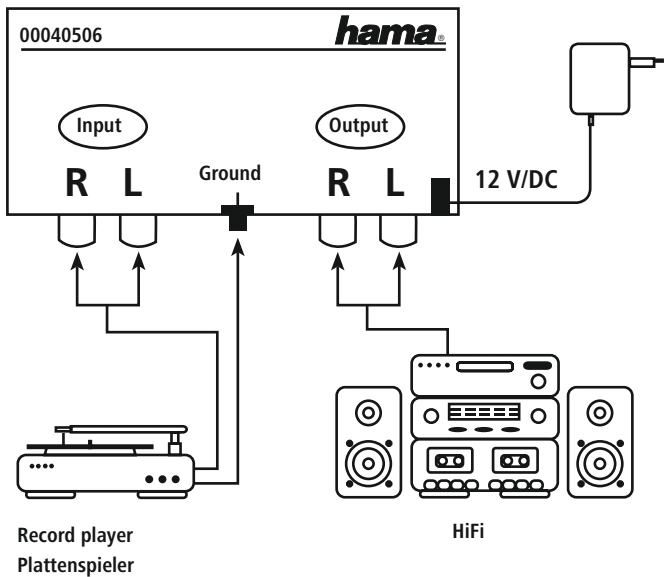
Gebruiksaanwijzing

NL

Bruksanvisning

S





Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

»PA-506« Stereo Audio Preamplifier to connect record players with magnetic pick-up systems to high-level inputs. Record players are no longer compatible with many of the new stereo amplifiers. The »PA-506« preamplifier also allows the use of normal high-level inputs (LINE, AUX, CD, Tuner, Tape, etc.) as an extra record player input. Moreover, the »PA-506« enables the connection of a record player to a PC sound card. The »PA-506« features built-in RIAA equalisation.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Risk of electric shock



This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Stereo-phono Preamplifier
- power supply, 230 V, 500 mA
- RCA cable, 2 plugs – 2 plugs
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only. Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

4. Operation

Warning



- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

Note



- Ensure correct polarity when using a plug-in mains adapter, otherwise the device could be damaged.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Connect the left and right channel of the record player with the corresponding left and right channel of the preamplifier input (MM/Input).
- Check that the record player has a magnetic pick-up. Any separate chassis earthing cable on the record player must be connected to the additional screw at the back of the device.
- Connect the left and right channel of the preamplifier output with the corresponding left and right channel of the stereo amplifier input (LINE, AUX, CD, Tuner, Tape, etc.).
- Then connect the »PA-506« preamplifier to power supply. The record player and amplifier can now be used in the customary manner. Please check that the correct input on the stereo amplifier has been selected.

5. Care and Maintenance

Note



Disconnect the device from the power supply before cleaning it or if it is not going to be used for a long period of time.

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical Data

Input resistance	47 kOhm / 220 pF
Output resistance	1000 Ohm
Amplifier	40 dB
Bandwidth	20 Hz to 20 kHz
Signal-to-noise ratio	70 dB
Crosstalk	40 dB
Power supply	mains adapter

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782



Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	HNBL120050WE
Input voltage	100–240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage/ Output current/ Output power	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Average active efficiency	80.6 %

Efficiency at low load (10 %)	71.5 %
No-load power consumption	0.08 W

8. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Der Stereo-Phono-Vorverstärker »PA-506« ist für den Anschluss von Plattenspielern mit Magnet-Systemen an Hochpegel-Eingänge gedacht. Eine Vielzahl neuerer Stereo-Verstärker erlaubt es nicht mehr Plattenspieler anzuschließen. Sie können damit auch normale Hochpegel-Eingänge (Line, Aux, CD, Tuner, Tape, etc.) als weiteren Plattenspieler-Eingang benutzen. Mit dem »PA-506« können Sie zudem einen Plattenspieler an Ihre PC-Sound-Karte anschließen. Der »PA-506« verfügt über eine eingebaute RIAA-Entzerrung.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Stereo-Phono-Vorverstärker
- Netzteil, 230 V, 500 mA
- Cinch-Kabel, 2 Stecker – 2 Stecker
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern,

es besteht Erstickungsgefahr.

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

4. Betrieb

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Hinweis



- Bei Betrieb mit einem Stecker-Netzteil auf die richtige Polarität achten. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Verbinden Sie den linken und rechten Kanal Ihres Plattenspielers mit dem linken und rechten Kanal des Vorverstärker-Einganges. (MM/INPUT)
- Vergewissern Sie sich, dass der Plattenspieler einen Magnet-Tonabnehmer hat. Die evtl. am Plattenspieler vorhandene

separate Masseleitung verbinden Sie mit der zusätzlichen Schraube auf der Geräterückseite.

- Verbinden Sie den linken und rechten Kanal des Vor-Verstärker-Ausganges (Output) mit dem linken und rechten des Stereo-Verstärker-Einganges (Line, Aux, CD, Tuner, Tape, etc.).
- Stecken Sie nun die Stromversorgung des Vorverstärker »PA-506« ein. Jetzt können Sie Ihren Plattenspieler und Verstärker wie gewohnt benutzen. Beachten Sie, dass an Ihrem Stereo-Verstärker der richtige Eingang angewählt ist.

5. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Eingangswiderstand	47 kOhm / 220 pF
Ausgangswiderstand	1000 Ohm
Verstärkung	40 dB
Bandbreite	20 Hz – 20 kHz
Signal-Rausch-Abstand	70 dB
Übersprechen	40 dB
Spannungsversorgung	Stecker-Netzteil

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782



Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	HNBL120050WE
Eingangsspannung	100–240 V

Eingangswechselstrom- frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80.6 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	71.5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.08 W

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Le préamplificateur stéréo-phono permet la connexion de tourne-disques à système magnétique sur des entrées haute puissance. De nombreux amplificateurs stéréo modernes ne permettent plus de raccorder un tourne-disques. Vous pouvez également utiliser des entrées normales haute puissance (line, aux., CD, tuner, tape, etc.) comme entrée pour le tourne-disques. Avec le »PA-506«, vous pouvez en outre brancher un tourne-disques sur la carte son de votre PC. Le »PA-506« dispose d'un correcteur RIAA intégré.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Préamplificateur stéréo phono
- Bloc secteur 230 V 500 mA
- Cordon de liaison, 2 RCA mâles – 2 RCA mâles
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et

utilisez-le uniquement dans des locaux secs.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

4. Fonctionnement

Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

Remarque



- En cas d'utilisation d'un bloc secteur enfichable, veillez à la polarité sans quoi l'appareil pourrait subir des dommages.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Connectez le canal gauche et droit de votre tourne-disques sur le canal gauche et droit de l'entrée du préamplificateur (MM).
- Assurez-vous que le tourne-disques est équipé d'une tête de lecture magnétique. Si le tourne-disques est équipé d'un câble de mise à la terre séparé, le raccorder au dos de l'appareil à l'aide de la vis supplémentaire.
- Connectez le canal gauche et droit de la sortie de l'amplificateur (output) sur le canal gauche et droit de l'entrée de l'amplifica-

teur stéréo (line, aux., CD, tuner, tape, etc.).

- Branchez maintenant le préamplificateur »PA-506« sur une prise de courant. Vous pouvez maintenant utiliser votre tourne-disques et votre amplificateur comme d'habitude. Veillez à sélectionner la bonne entrée sur votre amplificateur stéréo.

5. Soins et entretien

Remarque

Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.



Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Résistance d'entrée	47 kOhm / 220 pF
Résistance de sortie	1000 Ohm
Amplificateur	40 dB
Bande passante	20 Hz – 20 kHz
Rapport signal/bruit	70 dB
Diaphonie	40 dB
Alimentation en courant	bloc secteur enfichable

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782



Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	HNBL120050WE
Tension d'entrée	100–240 V

Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Rendement moyen en mode actif	80.6 %
Rendement à faible charge (10 %)	71.5 %
Consommation électrique hors charge	0.08 W

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

El preamplificador estereofónico »PA-506« está pensado para la conexión de tocadiscos con sistemas magnéticos a entradas de alto nivel. Una gran cantidad de los nuevos amplificadores estereofónicos no permiten ya la conexión de tocadiscos. Ahora se pueden así utilizar además como entrada de tocadiscos, también las entradas normales de alto nivel (Line, Aux, CD, Tuner, Tape, etc.). Mediante el »PA-506« se puede conectar adicionalmente un tocadiscos a la tarjeta de sonido del PC. El »PA-506« dispone de una equalización RIAA incorporada.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Preamplificador estereofónico
- Fuente de alimentación, 230 V, 500 mA
- Cable RCA, 2 conectores – 2 conectores
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el

sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.

- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

4. Funcionamiento

Aviso



- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

Nota



- Cuando se opera con un alimentador de red, tener en cuenta la polaridad correcta. Caso contrario, puede quedar dañado el aparato.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- Unir el canal izquierdo y derecho del tocadiscos con el respectivo canal izquierdo y derecho de la entrada del preamplificador (MM/Input).
- Hay que cerciorarse de que el tocadiscos dispone de un fonocaptor magnético. El conductor separado, puesto a masa, existente eventualmente en el tocadiscos, hay que conectarlo al tornillo adicional en la cara posterior del aparato.

- Unir el canal izquierdo y derecho de la salida del preamplificador (Output) con el respectivo canal izquierdo y derecho de la entrada del amplificador estéreo (Line, Aux, CD, Tuner, Tape, etc.).
- Conectar ahora la alimentación de corriente del preamplificador »PA-506«. Entonces se puede utilizar como de costumbre el tocadiscos y el amplificador. Cerciorarse de que en el amplificador estereofónico se ha seleccionado la entrada correcta.

5. Mantenimiento y cuidado

Nota

Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.



Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Resistencia de entrada	47 kOhm / 220 pF
Resistencia de salida	1000 Ohm
Amplificador	40 dB
Ancho de banda	20 Hz – 20 kHz
Distancia señal/ruido	70 dB
Diafonía	40 dB
Alimentación de tensión	alimentador de red

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782

Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	HNBL120050WE
Tensión de entrada	100–240 V



Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Eficiencia media en activo	80.6 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	71.5 %
Consumo eléctrico en vacío	0.08 W

8. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.
Il preamplificatore Phono Stereo »PA-506« è concepito per il collegamento di giradischi con sistema magnetico ad ingressi ad alto livello. Molti dei nuovi amplificatori stereo non prevedono il collegamento di giradischi. Qui si possono utilizzare anche ingressi ad alto livello (Line, Aux, Cd, Tuner, Tape, ecc.) come ingresso giradischi. Con il »PA-506« è inoltre possibile collegare un giradischi alla scheda sound del PC. Il »PA-506« dispone di un dispositivo antidistorsione RIAA.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Pericolo dovuto a scossa elettrica



Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Preamplificatore stereofonico
- Alimentatore, 230 V/500 mA
- Cavo RCA, 2 spine – 2 spine
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.

- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

4. Funzionamento

Avvertenza



- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

Avvertenza



- Utilizzando un alimentatore a spina, accertarsi della correttezza della polarità. In caso contrario esiste il rischio di danneggiare l'apparecchio.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Collegare i canali sinistro e destro del giradischi con i canali sinistro e destro dell'ingresso del preamplificatore (MM/Input).
- Accertarsi che il giradischi abbia un fonorivelatore magnetico. Un conduttore di massa separato, eventualmente presente sul giradischi, va collegato con la vite apposta sul retro dell'apparecchio.
- Collegare i canali sinistro e destro dell'uscita del preamplificatore (Output) con i canali sinistro e destro dell'ingresso dell'amplificatore stereo (Line, Aux, CD, Tuner, Tape, ecc.).
- Collegare ora l'alimentazione del preamplificatore »PA-506«. Ora si possono utilizzare il giradischi e l'amplificatore come di

consueto. Accertarsi che sull'amplificatore stereo sia selezionato l'ingresso giusto.

5. Cura e manutenzione

Avvertenza



Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Dati tecnici

Resistenza d'ingresso	47 kOhm / 220 pF
Resistenza d'uscita	1000 Ohm
Amplificatore	40 dB
Gamma di frequenza	20 Hz – 20 kHz
Rapporto segnale/rumore	70 dB
Diafonia	40 dB
Tensione d'alimentazione	alimentatore a spina

Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782



Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indizi rizzo del fabbricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	HNBL120050WE
Tensione di ingresso	100–240 V
Frequenza di ingresso CA	50/60 Hz
Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W

Rendimento medio in modo attivo	80.6 %
Rendimento a basso carico (10 %)	71.5 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0.08 W

8. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Beroeg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar. De stereo-fono-voorversterker »PA-506« is gedacht voor de aansluiting van platen-spelers met magneetsystemen op hoog-ingangen. Bij een groot aantal nieuwere stereoversterkers is het niet meer mogelijk om een platenspeler aan te sluiten. U kunt daarmee ook normale hoog-ingangen (line, aux, CD, tuner, tape, etc.) als platenspelersingang gebruiken. Met de »PA-506« kunt u bovendien een platenspeler op uw PC-soundkaart aansluiten. De »PA-506« heeft een ingebouwde RIAA-correctie.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Stereo-phono voorversterker
- Voedingsadapter, 230 V, 500 mA
- Verbindingskabel Cinch, 2 Cinch-stekker – 2 Cinch-stekker
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishoudelijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

4. Gebruik

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.
- Let er bij meerevovoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

Aanwijzing



- Bij gebruik van een netadapter moet u op de correcte polariteit letten daar anders het apparaat kan worden beschadigd.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Verbind het linker- en rechterkanaal van de platenspeler met het linker- en rechterkanaal van de voorversterkeringang (MM/ input).
- Verzeker u ervan dat de platenspeler een magnetische geluidstaster heeft. De eventueel aan de platenspeler beschikbare separate aarddraad verbindt u met de extra schroef aan de achterkant van het apparaat.
- Verbind het linker- en rechterkanaal van de voorversterkeruit-

gang (output) met het linker- en rechterkanaal van de stereo-voorversterking (line, aux, CD, tuner, tape, etc.).

- Vervolgens de voeding van de voorversterker »PA-506« insteken. Nu kunt u de platenspeler en de voorversterker zoals gewoonlijk gebruiken. Let er op dat de correcte ingang aan de voorversterker is ingesteld.

5. Onderhoud en verzorging



Aanwijzing

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische specificaties

Ingangswaarde	47 kOhm / 220 pF
Uitgangswaarde	1000 Ohm
Versterker	40 dB
Bandbreedte	20 Hz – 20 kHz
Signaal-ruisafstand	70 dB
Overspraak	40 dB
Voeding	Netadapter



Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	HNBL120050WE
Voedingsspanning	100–240 V
Voedingsfrequentie	50/60 Hz

Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	80.6 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	71.5 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.08 W

8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Stereo-phono-förförstärkaren »PA-506« är avsedd för anslutning av skivspelare med magnetsystem till högnivå-ingångar. Många nyare stereoförstärkare tillåter inte längre att man ansluter skivspelare. Du kan med förstärkaren även använda normala högnivå-ingångar (linje, aux, cd, tuner, tape, m.m.) som ytterligare skivspelaringång. Med »PA-506« kan du dessutom ansluta en skivspelare till ditt pc-ljudkort. »PA-506« har en inbyggd RIAA-korrektion.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning



Används för att markera säkerhets hänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Stereo-Phono-förförstärkare
- Nätagadapter, 230 V, 500 mA
- RCA kabel, 2 kontakter hane – 2 kontakter hane
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solskin.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning. och använd den bara inomhus.

- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

4. Användning

Varning



- Anslut bara apparaten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Skilj produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut elsladden ur eluttaget.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Hänvisning



- Vid drift med nåtdel måste polariteten vara den rätta, annars kan apparaten ta skada.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Anslut skivspelarens vänstra och högra kanal till den vänstra och högra kanalen på förförstärkaringången (MMInput).
- Kontrollera att skivspelaren är utrustad med magnet-pickup. Den separata jordledningen som eventuellt finns på skivspelaren ansluter du till extraskruven på apparatens baksida.
- Anslut förförstärkarutgångens (Output) vänstra och högra kanal till den vänstra och högra kanalen på stereoförstärkaringången (linje, aux, cd, tuner, tape, m.m.).
- Anslut nu strömförsörjningen till förförstärkaren »PA-506«, så kan du använda skivspelaren och förstärkaren som vanligt. Tänk på att välja rätt ingång på stereoförstärkaren.

5. Service och skötsel

Hänvisning

Koppla bort apparaten från elnätet inför rengöring och om den inte ska användas under en längre tid.



Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

7. Tekniska data

Ingångsmotstånd	47 kOhm / 220 pF
Utgångsmotstånd	1000 Ohm
Förstärkare	40 dB
Bandbredd	20 Hz – 20 kHz
Signal/brus-förhållande	70 dB
Överhöring	40 dB
Spänningsförsörjning	Nätdel



Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	HNBL120050WE
Ingående spänning	100–240 V
Ingående frekvens (växelström)	50/60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	12.0 V DC / 0.5 A / 6.0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	80.6 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	71.5 %
Elförbrukning vid noll-last	0.08 W

8. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna.

Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

🌐 www.hama.com

☎ +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00040506/12.19